

## TECA® Disposable Monopolar Needle Electrodes

## Instructions for Use

### Gebrauchsanleitung

### Mode d'emploi

### Instruzioni di uso

### Brúkasvísning

### Mode d'emploi

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

### Brúkasvísning

**English**  
TECA® Disposable Monopolar Needle Electrodes  
**Intended Use**  
TECA® Disposable Monopolar Needles are intended for use with recording, monitoring and stimulating/recording equipment for the stimulation/recording of bioelectric potentials (EMG) and nerve potential signals.  
**Caution**  
Do not reuse.  
Peel open the sterile pouch and remove the disposable electrode. Connect the electrode to the recording equipment lead cable (Part Number: 902-RC-TP). Remove the green protective sheath. After use, remove the electrode from the reusable lead cable and properly dispose the needle electrode.  
**Lifetime**  
The product is for Single Use Only.  
Check expiration date on package before use.

**Warnings**  
Disposable Electrode for Single Use Only.  
DO NOT REUSE OR ATTEMPT RE-STERILIZATION.  
The reuse of these single-use needle electrode can affect their safety, performance, and effectiveness, increasing the risk of infection. Attempts to clean or reuse this single-use needle electrode expose patient to cross-contamination. Furthermore, cleaning this single-use needle electrode may alter its characteristics, and thereby compromise its performance. Therefore the single-use nature of the full responsibility of the user and must be maintained when reusing a needle electrode into a patient. It is recommended that it not be inserted up to the hub. If the needle bends before, during, or after insertion, do not straighten or reuse it. Bent needles should be discarded and never be reused. Do not reuse if the needle is bent or damaged. Do not use if the packaging is damaged, or if the needle electrode is previously marked improper medical handling should contain sterile unless packaging is damaged or opened in the sterile. Subcomponents of the device cannot be lead above the 0.1% W/W threshold but are not exposed to user or patient.

**Caution**  
Needle Electrode for professional use only. Make sure the disposable needle electrode you choose is suitable in length and diameter for the study.  
**Note:**  
1. In the event of a serious incident, report immediately to manufacturer and local competent authority.  
2. For use with patients of all ages. Not for fetal use.  
3. Not intended for intra- or peritoneal use.  
**Reference Standards**  
• ISO 12233-2:2016 Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information for the user - Part 2: General requirements  
• USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1)

Length	Needle Diameter (mm)	Hub Color	Recording Area (mm)	REF	Opr per box
25 mm	0.30 (26G)	Red	0.28	902-DM25-TP	48
25 mm	0.46 (26G)	Yellow	0.28	902-DM25-TP	48
37 mm	0.36 (26G)	Orange	0.24	902-DM37-TP	48
37 mm	0.46 (26G)	Green	0.24	902-DM37-TP	48
50 mm	0.46 (26G)	Blue	0.34	902-DM50-TP	48
75 mm	0.46 (26G)	Violet	0.34	902-DM75-TP	24

Symbol	Glossary of Symbols
	Catalog/product number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Expiration date.
	Device is cleared for the United States and requiring a prescription. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilized by gamma irradiation, sterile unless package is opened or damaged.
	Indicates a single sterile barrier system with pro-protective packaging overwrap.
	Do Not Re Use.
	Consult Instruction For Use.
	Do not use if package is damaged.
	Warning: All risks associated with use of equipment that an end-user must be aware of in order to safely use a device.
	Disposal at end of operating life instructions.
	Keep Dry.
	Medical device symbol. Indicates that the item is a medical device.
	Date of manufacturing.
	Caution: All risks associated with the product identified with the harmonized symbol.
	Non-pyrogenic statement.
	Do Not Re Sterilize.
	Manufacturer: Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/269/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.

Symbol	Glossary of Symbols
	Katalógus/product number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Datum upotrebe.
	Zahtjevi za sredstvo po promjeni tipa, ili zahtjevi Federativne države. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizirano gama zračenjem, sterilno, osim ako oštećeno ili otkriveno.
	Omogućuje jedan sterilni barijerni sustav s zaštitnim omotačem.
	Ne preporučuje se ponovno korištenje.
	Pogledajte upute za uporabu.
	Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Upute za odlaganje na kraju vijeka trajanja.
	Čuvati suho.
	Značajka medicinskog uređaja. Označava da se toaletni uređaj koristi kao medicinski uređaj.
	Datum izrade.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Neopasljivo: proizvedeno bez pirogenih tvari.
	Ne preporučuje se sterilizacija ponovno.
	Proizvođač: Označava proizvođača medicinskog uređaja kao što je definirano u EU direktivama 90/269/EEC, 93/42/EEC i 98/79/EC.

Symbol	Glossary of Symbols
	Numero di prodotto/catalogue number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Data di scadenza.
	Il dispositivo è approvato per il mercato USA dietro prescrizione. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizzato con raggi gamma, sterile se la confezione non è stata aperta o danneggiata.
	Indica un sistema di barriera sterile singolo con involucro protettivo esterno.
	Non riutilizzare.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Non usare se la confezione è danneggiata.
	Avvertenza: Tutti i rischi associati all'uso del dispositivo di cui l'utente finale deve essere a conoscenza per utilizzare il dispositivo in modo sicuro.
	Istruzioni per lo smaltimento alla fine della vita utile.
	Tenere all'asciutto.
	Dispositivo medico. Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Data di produzione.
	Attenzione: Tutti i rischi associati all'attrezzatura associata al prodotto identificati con il simbolo armonizzato.
	Dichiarazione di apirogenicità.
	Non riutilizzare.
	Non prodotto con lattice di gomma naturale.
	Produttore: Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nelle Direttive UE 90/269/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.

**Cestina**  
TECA® Disposable Monopolar Needle Electrodes  
**Intended Use**  
TECA® Disposable Monopolar Needles are intended for use with recording, monitoring and stimulating/recording equipment for the stimulation/recording of bioelectric potentials (EMG) and nerve potential signals.  
**Caution**  
Do not reuse.  
Peel open the sterile pouch and remove the disposable electrode. Connect the electrode to the recording equipment lead cable (Part Number: 902-RC-TP). Remove the green protective sheath. After use, remove the electrode from the reusable lead cable and properly dispose the needle electrode.  
**Lifetime**  
The product is for Single Use Only.  
Check expiration date on package before use.

**Warnings**  
Disposable Electrode for Single Use Only.  
DO NOT REUSE OR ATTEMPT RE-STERILIZATION.  
The reuse of these single-use needle electrode can affect their safety, performance, and effectiveness, increasing the risk of infection. Attempts to clean or reuse this single-use needle electrode expose patient to cross-contamination. Furthermore, cleaning this single-use needle electrode may alter its characteristics, and thereby compromise its performance. Therefore the single-use nature of the full responsibility of the user and must be maintained when reusing a needle electrode into a patient. It is recommended that it not be inserted up to the hub. If the needle bends before, during, or after insertion, do not straighten or reuse it. Bent needles should be discarded and never be reused. Do not reuse if the needle is bent or damaged. Do not use if the packaging is damaged, or if the needle electrode is previously marked improper medical handling should contain sterile unless packaging is damaged or opened in the sterile. Subcomponents of the device cannot be lead above the 0.1% W/W threshold but are not exposed to user or patient.

**Caution**  
Needle Electrode for professional use only. Make sure the disposable needle electrode you choose is suitable in length and diameter for the study.  
**Note:**  
1. In the event of a serious incident, report immediately to manufacturer and local competent authority.  
2. For use with patients of all ages. Not for fetal use.  
3. Not intended for intra- or peritoneal use.  
**Reference Standards**  
• ISO 12233-2:2016 Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information for the user - Part 2: General requirements  
• USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1)

Length	Needle Diameter (mm)	Hub Color	Recording Area (mm)	REF	Opr per box
25 mm	0.30 (26G)	Red	0.28	902-DM25-TP	48
25 mm	0.46 (26G)	Yellow	0.28	902-DM25-TP	48
37 mm	0.36 (26G)	Orange	0.24	902-DM37-TP	48
37 mm	0.46 (26G)	Green	0.24	902-DM37-TP	48
50 mm	0.46 (26G)	Blue	0.34	902-DM50-TP	48
75 mm	0.46 (26G)	Violet	0.34	902-DM75-TP	24

Symbol	Glossary of Symbols
	Katalog/product number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Datum upotrebe.
	Zahtjevi za sredstvo po promjeni tipa, ili zahtjevi Federativne države. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizirano gama zračenjem, sterilno, osim ako oštećeno ili otkriveno.
	Omogućuje jedan sterilni barijerni sustav s zaštitnim omotačem.
	Ne preporučuje se ponovno korištenje.
	Pogledajte upute za uporabu.
	Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Upute za odlaganje na kraju vijeka trajanja.
	Čuvati suho.
	Značajka medicinskog uređaja. Označava da se toaletni uređaj koristi kao medicinski uređaj.
	Datum izrade.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Neopasljivo: proizvedeno bez pirogenih tvari.
	Ne preporučuje se sterilizacija ponovno.
	Proizvođač: Označava proizvođača medicinskog uređaja kao što je definirano u EU direktivama 90/269/EEC, 93/42/EEC i 98/79/EC.

Symbol	Glossary of Symbols
	Numero di prodotto/catalogue number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Data di scadenza.
	Il dispositivo è approvato per il mercato USA dietro prescrizione. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizzato con raggi gamma, sterile se la confezione non è stata aperta o danneggiata.
	Indica un sistema di barriera sterile singolo con involucro protettivo esterno.
	Non riutilizzare.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Non usare se la confezione è danneggiata.
	Avvertenza: Tutti i rischi associati all'uso del dispositivo di cui l'utente finale deve essere a conoscenza per utilizzare il dispositivo in modo sicuro.
	Istruzioni per lo smaltimento alla fine della vita utile.
	Tenere all'asciutto.
	Dispositivo medico. Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Data di produzione.
	Attenzione: Tutti i rischi associati all'attrezzatura associata al prodotto identificati con il simbolo armonizzato.
	Dichiarazione di apirogenicità.
	Non riutilizzare.
	Non prodotto con lattice di gomma naturale.
	Produttore: Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nelle Direttive UE 90/269/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.

**Dansk**  
TECA® Disposable Monopolar Needle Electrodes  
**Intended Use**  
TECA® Disposable Monopolar Needles are intended for use with recording, monitoring and stimulating/recording equipment for the stimulation/recording of bioelectric potentials (EMG) and nerve potential signals.  
**Caution**  
Do not reuse.  
Peel open the sterile pouch and remove the disposable electrode. Connect the electrode to the recording equipment lead cable (Part Number: 902-RC-TP). Remove the green protective sheath. After use, remove the electrode from the reusable lead cable and properly dispose the needle electrode.  
**Lifetime**  
The product is for Single Use Only.  
Check expiration date on package before use.

**Warnings**  
Disposable Electrode for Single Use Only.  
DO NOT REUSE OR ATTEMPT RE-STERILIZATION.  
The reuse of these single-use needle electrode can affect their safety, performance, and effectiveness, increasing the risk of infection. Attempts to clean or reuse this single-use needle electrode expose patient to cross-contamination. Furthermore, cleaning this single-use needle electrode may alter its characteristics, and thereby compromise its performance. Therefore the single-use nature of the full responsibility of the user and must be maintained when reusing a needle electrode into a patient. It is recommended that it not be inserted up to the hub. If the needle bends before, during, or after insertion, do not straighten or reuse it. Bent needles should be discarded and never be reused. Do not reuse if the needle is bent or damaged. Do not use if the packaging is damaged, or if the needle electrode is previously marked improper medical handling should contain sterile unless packaging is damaged or opened in the sterile. Subcomponents of the device cannot be lead above the 0.1% W/W threshold but are not exposed to user or patient.

**Caution**  
Needle Electrode for professional use only. Make sure the disposable needle electrode you choose is suitable in length and diameter for the study.  
**Note:**  
1. In the event of a serious incident, report immediately to manufacturer and local competent authority.  
2. For use with patients of all ages. Not for fetal use.  
3. Not intended for intra- or peritoneal use.  
**Reference Standards**  
• ISO 12233-2:2016 Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information for the user - Part 2: General requirements  
• USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1)

Length	Needle Diameter (mm)	Hub Color	Recording Area (mm)	REF	Opr per box
25 mm	0.30 (26G)	Red	0.28	902-DM25-TP	48
25 mm	0.46 (26G)	Yellow	0.28	902-DM25-TP	48
37 mm	0.36 (26G)	Orange	0.24	902-DM37-TP	48
37 mm	0.46 (26G)	Green	0.24	902-DM37-TP	48
50 mm	0.46 (26G)	Blue	0.34	902-DM50-TP	48
75 mm	0.46 (26G)	Violet	0.34	902-DM75-TP	24

Symbol	Glossary of Symbols
	Katalog/product number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Datum upotrebe.
	Zahtjevi za sredstvo po promjeni tipa, ili zahtjevi Federativne države. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizirano gama zračenjem, sterilno, osim ako oštećeno ili otkriveno.
	Omogućuje jedan sterilni barijerni sustav s zaštitnim omotačem.
	Ne preporučuje se ponovno korištenje.
	Pogledajte upute za uporabu.
	Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Upute za odlaganje na kraju vijeka trajanja.
	Čuvati suho.
	Značajka medicinskog uređaja. Označava da se toaletni uređaj koristi kao medicinski uređaj.
	Datum izrade.
	Upozorenje: Sve rizike povezane s korištenjem ovog uređaja koje mora biti upoznao korisnik prije uporabe.
	Neopasljivo: proizvedeno bez pirogenih tvari.
	Ne preporučuje se sterilizacija ponovno.
	Proizvođač: Označava proizvođača medicinskog uređaja kao što je definirano u EU direktivama 90/269/EEC, 93/42/EEC i 98/79/EC.

Symbol	Glossary of Symbols
	Numero di prodotto/catalogue number (indicated by the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified).
	Lot/number of production (indicated by the manufacturer's LOT number so that a specific medical device can be identified).
	Data di scadenza.
	Il dispositivo è approvato per il mercato USA dietro prescrizione. USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1).
	Sterilizzato con raggi gamma, sterile se la confezione non è stata aperta o danneggiata.
	Indica un sistema di barriera sterile singolo con involucro protettivo esterno.
	Non riutilizzare.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Non usare se la confezione è danneggiata.
	Avvertenza: Tutti i rischi associati all'uso del dispositivo di cui l'utente finale deve essere a conoscenza per utilizzare il dispositivo in modo sicuro.
	Istruzioni per lo smaltimento alla fine della vita utile.
	Tenere all'asciutto.
	Dispositivo medico. Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Data di produzione.
	Attenzione: Tutti i rischi associati all'attrezzatura associata al prodotto identificati con il simbolo armonizzato.
	Dichiarazione di apirogenicità.
	Non riutilizzare.
	Non prodotto con lattice di gomma naturale.
	Produttore: Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nelle Direttive UE 90/269/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.

**Deutsch**  
TECA® Disposable Monopolar Needle Electrodes  
**Intended Use**  
TECA® Disposable Monopolar Needles are intended for use with recording, monitoring and stimulating/recording equipment for the stimulation/recording of bioelectric potentials (EMG) and nerve potential signals.  
**Caution**  
Do not reuse.  
Peel open the sterile pouch and remove the disposable electrode. Connect the electrode to the recording equipment lead cable (Part Number: 902-RC-TP). Remove the green protective sheath. After use, remove the electrode from the reusable lead cable and properly dispose the needle electrode.  
**Lifetime**  
The product is for Single Use Only.  
Check expiration date on package before use.

**Warnings**  
Disposable Electrode for Single Use Only.  
DO NOT REUSE OR ATTEMPT RE-STERILIZATION.  
The reuse of these single-use needle electrode can affect their safety, performance, and effectiveness, increasing the risk of infection. Attempts to clean or reuse this single-use needle electrode expose patient to cross-contamination. Furthermore, cleaning this single-use needle electrode may alter its characteristics, and thereby compromise its performance. Therefore the single-use nature of the full responsibility of the user and must be maintained when reusing a needle electrode into a patient. It is recommended that it not be inserted up to the hub. If the needle bends before, during, or after insertion, do not straighten or reuse it. Bent needles should be discarded and never be reused. Do not reuse if the needle is bent or damaged. Do not use if the packaging is damaged, or if the needle electrode is previously marked improper medical handling should contain sterile unless packaging is damaged or opened in the sterile. Subcomponents of the device cannot be lead above the 0.1% W/W threshold but are not exposed to user or patient.

**Caution**  
Needle Electrode for professional use only. Make sure the disposable needle electrode you choose is suitable in length and diameter for the study.  
**Note:**  
1. In the event of a serious incident, report immediately to manufacturer and local competent authority.  
2. For use with patients of all ages. Not for fetal use.  
3. Not intended for intra- or peritoneal use.  
**Reference Standards**  
• ISO 12233-2:2016 Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information for the user - Part 2: General requirements  
• USA Code of Federal Regulations, 21 CFR Part 801, § 801.109(b)(1)

Length	Needle Diameter (mm)	Hub Color	Recording Area (mm)	REF	Opr per box
25 mm	0.30 (26G)	Red	0		

**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Norsk**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Nederlands**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Portugués**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Polki**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Portugués**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Russky**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Español**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Svenska**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Portugués**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**Türkçe**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**中国**  
**TECA** 使い捨て電圧計  
**TECA** 使い捨て電圧計は、電圧 (EMG) や神経伝達速度などの生物電気信号を記録する装置です。モニタリング、高度記録装置で使用することができます。  
**使用目的**  
 神経活動を記録し、必要に応じて電圧をリセットします。使い捨て電圧計を使用する前に、ユーザーガイドを熟読してください (部品番号: 300-8197)。使用後に電圧をリセットし、電圧を再校正してください。電圧を再校正するには、電圧計を校正する必要があります。  
**警告**  
 1. 使用前には、準備確認を完了してください。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**警告**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

**注意**  
 1. 本製品は、医療機器部品です。  
 2. 使用前にバッテリーに記載されている使用期間をご確認ください。

記号	説明
	カタログ/製品番号 医療機器を識別するための製造業者のカタログ番号を示します。
	ロット番号 特定の医療機器を識別するための製造業者のロット番号を示します。
	使用期間
	機体は米国食品医薬品局 (FDA) に承認されています。使用にはFDAの承認が必要です。 FDA 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	ガゼ包装時にsterilizedされています。パッケージが開封または破損している限り不滅菌が保証されています。
	外部に露出したパッケージがある他の機器/システムを示します
	再使用しないでください
	使用説明書を参照してください
	バッテリーと調整が必要な場合は使用しないでください
	警告 機器を安全に使用するために、エドゥーパッドに注意する必要があります。安全な使用に関連するすべての手順。
	動作時に発生した場合には即座に指示
	水浸湿耐
	医療機器 製品が医療機器であることを示します。
	製造日
	注意 必ず記載されているあらゆる注意事項。整合された記号によって強調されています。
	再使用しないでください
	天然ゴメラステックで作られています
	製造業者 ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018で認証されている製造業者の製造業者を示します。

Symbol	Ordre for symboler
	Katalog/produktnummer Katalognummer/Produktnummer, til at den medicinske udstyr kan identificeres.
	AB#-nummer Angit produktets lotnummer til at den specifikke medicinske udstyr kan identificeres.
	Udgeldelsesdato
	Enheden er klarert for markedet i USA, som er en forudsætning for brug af enheden i USA. 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	steriliseret ved gennemstråling; started med mindre pakningen er åbnet eller beskadiget.
	Indeholder et enkelt dækket batterisystem med beskyttelsesbarrierer på slutet.
	Må ikke bruges på nyt
	Se brugsvejledningen
	Må ikke bruges hvis pakningen er skadet
	Advarsel Alle risiko for skade på udstyret som en sluttbruger må være klar over før det bruges til første gang.
	Anvisninger for afhjælpning efter endt brug
	Opbevaringsbetingelse
	Medicinsk apparat Gælder, når det ikke er en medicinsk hjælpemiddel.
	Produktionsdato
	Forsikring Enkeltskridt forklarerne vedrørende produktet identificeres med det harmoniseringsymbol.
	Enheden kan ikke genbruges
	Må ikke steriliseres på nyt
	Bleget ikke ved naturlig gennemstråling
	Producent Gælder, når producenten af den medicinske udstyr er certificeret i henhold til ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 og ISO 45001:2018.

Symbol	Oversicht over symbolen
	Catálogo/produktumnummer Wskazując numer katalogowy produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie medyczne.
	Lotnummer Angit produktowy numer partii produkcyjnej, dzięki czemu można zidentyfikować konkretny egzemplarz urządzenia medycznego.
	Termin ważności
	Urządzenie zostało dopuszczone na rynek amerykański jako spełniające przepisy Federalnej Agencji Nadzoru Leków USA (FDA). 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	Produkt wytwarzano w warunkach gwarantujących, że produkt jest nowy i nie opóźniony nie zostało uszkodzone lub skażone.
	Wskazuje na systemy baterii z jedną barierą ogniową i opakowaniem ochronnym na zewnętrznej stronie.
	Nie używać ponownie
	Sprawdź w instrukcji obsługi sprzętu
	Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone
	Uwaga Wszystkie ryzyko związane z używaniem tego urządzenia w celu diagnostycznym. Wszystkie ryzyko związane z jego użytkowaniem należy wziąć pod uwagę przed pierwszym użycciem.
	Użytkując na końcu instrukcji użytkownika
	Chroń przed wilgocią
	Urządzenie medyczne Wskazuje, że element jest urządzeniem medycznym.
	Data produkcji
	Przebieg Każde kroki obsługi urządzenia z produktami opisanymi w instrukcji obsługi.
	Ostrzeżenie niebezpieczne
	Nie używać ponownie
	Nie zwierać kłuszek naturalnego (biologicznego)
	Producent Wskazując urządzenie medyczne produkanta, zgodnie z definicją podaną w wytycznych ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 i ISO 45001:2018.

Simbolo	Glossário de símbolos
	Numero de catalogo/produto Wskazując numer katalogowy produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie medyczne po jego numerze zidentyfikacji.
	Numar parte Wskazując număr partei producției, dinși cum se poate identifica dispozitivul medical concret.
	Data de expirație
	O dispozitiv a fost aprobat pentru a fi comercializat în SUA conform cerințelor de aprobare ale Comisiei de Reglementare Fedérale din SUA. 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	Esterilizat prin radiație gamma, astfel să se asigure că ambalajul este intact și dispozitivul este steril.
	Indică un sistem de baterii esteril individual cu ambalaj protector și o barieră la umiditate.
	Nu reutilizați
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Nu utilizați în ambalajul original deteriorat
	Atenționare Totă atenția trebuie acordată cu utilizarea echipamentului în scopuri diagnostice. Toate riscurile asociate cu utilizarea dispozitivului trebuie să fie luate în considerare înainte de primul utilizare.
	Instrucțiuni pentru eliminarea sistemului la final de viață
	Mănuși uscate
	Dispozitiv medical Indică că este un dispozitiv medical.
	Data de fabricație
	Cuțidat Toate etapele asociate cu produsul identificat cu un simbol armonizat.
	Declarație de nepericulozitate
	Nu reutilizați
	Nu fabricat din țesut natural
	Fabricant Wskazując urządzenie medyczne produkanta, zgodnie z definicją podaną w wytycznych ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 i ISO 45001:2018.

Символ	Глосарий символов
	Номер на каталог/продукт Wskazując numer katalogowy produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie medyczne po jego numerze zidentyfikacji.
	Номер части Wskazując număr partei producției, dinși cum se poate identifica dispozitivul medical concret.
	Дата окончания срока годности
	Устройство было одобрено для продажи в США в соответствии с требованиями Комиссии по регулированию FDA. 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	Стерилизован радиацией гамма, таким образом, чтобы упаковка была неповрежденной и устройство было стерильным.
	Указывает на наличие батареи стерильной индивидуальной упаковки и защитного барьера от влаги.
	Не повторно использовать
	См. инструкции по эксплуатации
	Не использовать в поврежденной оригинальной упаковке
	Предупреждение Внимание! Все риски, связанные с использованием оборудования, должны быть приняты во внимание до первого использования. Все риски, связанные с использованием оборудования, должны быть приняты во внимание до первого использования.
	Инструкции по утилизации оборудования в конце срока службы
	Хранить сухими
	Медицинское изделие Указывает на то, что это медицинское устройство.
	Дата изготовления
	Соблюдать Все шаги, связанные с продуктом, идентифицированным с помощью символа гармонизации.
	Объявление об отсутствии опасности
	Не использовать повторно
	Не изготавливать из натуральных тканей
	Производитель Объявление об одобрении медицинского устройства, соответствующее требованиям ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 и ISO 45001:2018.

Símbolo	Glossário de símbolos
	El número de catálogo/produto Wskazując numer katalogowy produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie medyczne po jego numerze zidentyfikacji.
	Numero de lote Wskazując număr partei producției, dinși cum se poate identifica dispozitivul medical concret.
	Fecha de caducidad
	El dispositivo ha sido aprobado para su comercialización en EE. UU. bajo el cumplimiento de los requisitos de la Comisión de Regulación Federal de los EE. UU. 21 CFR Part 801.1.1 (a) 801.109(b)(1)
	Estérilizado mediante irradiación gamma, así como se asegura que el empaque esté intacto y el dispositivo esté estéril.
	Indica un sistema de batería esteril individual con empaque protector y una barrera a la humedad.